

Gabriela Mistral en Verso y Prosa

Marino Muñoz Lagos

Apenas ofreció el Gobierno de Chile su hospitalidad al V Congreso Internacional de la Lengua Española que antes habían brindado México en Zacatecas, España en Valladolid, la Argentina en Rosario y Colombia en Cartagena de Indias, pensó la Asociación de Academias que, coincidiendo esa celebración con la del Bicentenario de la República de Chile y de otras repúblicas hispanoamericanas, el congreso debía tener un marcado carácter americanista. De ahí el título de convocatoria: "América en lengua española".

El profesor chileno Luis Vargas Seavdra tiene publicados varios textos inéditos que con su talento entrega a sus lectores en las páginas

de "Recados para hoy y mañana", de la Biblioteca Clásica que la Editorial Sudamericana en su Tomo I en uno de sus artículos titulado "Hijas de Gabriela Mistral". Lucila Godoy Alcayaga nace en Vicuña, el 7 de abril de 1895. Su madre, Petronila Alcayaga Rojas, casada en segundas nupcias con Juan Jerónimo Godoy. Ella era boriadora y él, maestro de escuela. Vive en Montegrande su infancia formadora, la época que la acuñaría sencillamente y le da su vínculo incesante con su tierra y la Tierra. En 1892 se va el padre. Madre e hija quedan viviendo con una hija del primer matrimonio, Emelina Molina, maestra rural. "La Maestra Rural" que será alabada en poema en "Desolación". Y en 1900 se la envía

- "Antología", de la Real Academia Española. Asociación de Academias de la Lengua Española. Alfaguara. Perú, Lima, 2010.

a cursar preparatorias en Vicuña. No podrá hacerlo; se la expulsa, acusada de ladrona de papeles y cuadernos.

El primer trabajo académico lo recoge el poeta caldense del puertecito de Icho, Gonzalo Rojas, quien titula "De la animata sola" este tratado de lenguaje sureño: "Si sabremos Gabriela y yo de la maleza venenosa del chismiserío y del ronroneo. Le dijeron de todo: meciéndole, impunstura, rogar catártico, decimomocicatónico. Des de las infancias debió soportar la suficiencia y la mala fe. Borges te dijo no. Ilúdetele le dije no. De Rokha casi no, ¿quién no le dijó entre los letardos de la pedagogía del Mapocho y los vanguardistas vanguardizarse del 38 que la seguían y la censuraron? Pero yo te digo sí, siempre te dije sí. Me cuestioné desde los quince años ese tono tan susurrante y desenfadado, tan seco abrupto del lenguaje que a lo mejor aprendió en el pionero de sus cerras, freno y desenfreno, las grandes silabas del viento que cautivaron, esa especie de asma, la espontaneidad inmediata, y hasta el mal gusto del gran léxico que arribó".

Continuando con los diversos y destacados poetas académicos y dedicando su trabajo a su hija Mariela Belli de Lancellotti, el poeta peruviano Carlos Germán Belli escribió "Trochos del itinerario mistraliano": "Gabriela Mistral, visitada y leída. Si, en efecto, he llegado hasta su lugar natal y he repasado sus versos más extraños. En realidad, no aquilataba esta redonda experiencia, porque siempre he creído que es suficiente conocer al autor únicamente por su escritura, y que el visitar su más allá lugar de nacimiento era un lucho secundario. Sin embargo, sea como fuere, percibí abierta que mi itinerario mistraliano es completo, como si lo hubiera cumplido de pie a pie. Si además de la lectura, hay también el conocimiento de la patria chica del escritor admirado, que embrumaba ocurría, pues tal cosa es algo especial para cualquiera lector".

En tercer lugar escogemos al académico mexicano Adolfo Castañón, quien encontró en

el trabajo "Semejanzas de Gabriela en voces de postral" que transparenta su lenguaje austral y rebelde: "Cuando el 10 de diciembre de 1945 Gabriela Mistral recibió, en Estocolmo en el Palacio de los Concertos, el Premio Nobel de Literatura de las manos descarnadas del rey Gustavo V de Suecia, en los ojos de la poeta chilena brillaba la emoción contenida y pasaban por su mente a golpe tendido y en desorden voces e imágenes de su vida. Como se lo habrá dicho el escritor argentino Manuel Mujica Láinez, quien la acompañó a esa ceremonia y dejó un testimonio escrito del episodio, sabía que "lo que Suecia deseaba es que la alta recompensa recayera en América del Sur".

"Lucila llegó al mundo atravesando en el vientre de su madre, tan mal acompañada que la parttera tuvo no pocos trabajos para extraviarla viva de aquella nativa cavidad. Su madre, temerosa de que muriera apenas nacida, la bautizó de inmediato", agrega emocionado el académico mexicano "Semejanzas de Gabriela en voces de mistral".



EN LIBRERIA, 17.5.2014 P. 9

Gabriela Mistral en Verso y Prosa [artículo] Marino Muñoz Lagos

Libros y documentos

AUTORÍA

Muñoz Lagos, Marino, 1925-2017

FECHA DE PUBLICACIÓN

2014

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Gabriela Mistral en Verso y Prosa [artículo] Marino Muñoz Lagos

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)